

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE SÜDTIROLER LANDTAG

VII. LEGISLATURA / 1 9 7 8
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE PROTOKOLL

della 189. seduta tenuta a BOLZANO il giorno 15. Juni 1978
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE: Prof. Decio Mognoni
Vorsitz des PRÄSIDENTEN: Dr. Luis Durnwalder

Assistono i SEGRETARI: Rosa Franzelin-Werth
Beisitz der SEKRETÄRE: Toni Kiem

Sono assenti i CONSIGLIERI: Dr. Alfons Benedikter (entsch.)
Abwesende ABGEORDNETE: Dr. Armando Bertorelle (entsch.)
Dr. Joachim Dalsass (entsch.)
Dr. Klaus Dubis (entsch.)
Dr. Anselmo Gouthier (entsch.)
Johann Neuhauser (unentsch.)
Rag. Silvio Nicolodi (entsch.)
LR Ing. Giorgio Pasquali (entsch.)
LR Fabio Rella (entsch.)
Alfons Rigott (unentsch.)

Der Südtiroler Landtag ist in außerordentlicher Sitzung zusammengetreten, um mit der Behandlung des Gesetzentwurfes Nr. 270/78: "Abänderungen und Ergänzungen zu den Landesgesetzen im Sanitätsbereich" fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 9.55 Uhr.

Der Präsident teilt zu Beginn der Sitzung mit, daß die Gruppenführer beschlossen haben, den Fall des Grundverkaufs in Corvara durch die Landesregierung an einen Privaten zu archivieren, da rechtlich kein Tatbestand für weitere Untersuchungen vorliege.

Der Abg. Mitolo ersucht, die Mitteilung des Präsidenten durch ein Pressekomunique der Öffentlichkeit bekanntzumachen, da sich im Moment kein Journalist auf der Tribüne befindet.

Es gelangt die Anfrage Nr. 387/78, eingebracht am 9.6.1978, durch den Abg. Jenny, betreffend die psychiatrische Anstalt in Moritzing, zur Behandlung.

Nach einer Erläuterung durch Jenny antwortet LR Pasqualin sehr ausführlich.

Der Abg. Jenny dankt und erklärt sich mit der Beantwortung zufrieden.

Man fährt nun mit der Behandlung des obgenannten Gesetzentwurfes fort.

Art. 12: ohne Wortmeldung mit 1 Enthaltung genehmigt.

Art. 13: von der Kommission gestrichen.

Art. 14 und 15: ohne Wortmeldung mit 1 Enthaltung genehmigt.

Art. 16: der Abg. Stecher spricht sich gegen den Artikel aus. Dieser wird nun mit 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen angenommen.

Art. 17: ohne Wortmeldungen mit 4 Enthaltungen angenommen.

Art. 18: ohne Wortmeldung mit 3 Enthaltungen angenommen.

Zur Stimmabgabe erklärt der Abg. Mitolo, daß der Gesetzentwurf trotz positiver Ansätze ihn nicht befriedige.

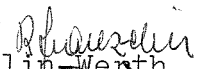

Präsident Mollignoni erklärt, daß die zu den Artikeln 10 und 11 eingenommene Haltung der Landesregierung konsequenter Weise den ganzen Gesetzentwurf beeinflusst habe und er sich dementsprechend verhalten werde.

Der Gesetzentwurf wird nun von 22 Abstimmenden mit 16 Ja-Stimmen und 6 weißen Stimmzetteln genehmigt.

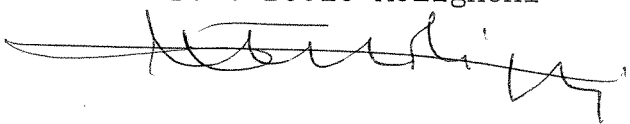
Ende der Sitzung um 10.35 Uhr.

/tm

DIE SEKRETÄRE

- Rosa Franzelin 
- Toni Kiem 
- Avv. Anselmo Gouthier (entsch.)

DER PRÄSIDENT

- Prof. Decio Mollignoni
- 

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VII. LEGISLATURA / 1 9 7 8
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 189^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 15 giugno 1978
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE: Prof. Decio Molignoni
Vorsitz des PRÄSIDENTEN: Dr. Luis Durnwalder

Assistono i SEGRETARI: Franzelin-Werth Rosa
Beisitz der SEKRETÄRE: Kiem Toni

Sono assenti i CONSIGLIERI: Benedikter dott. Alfons (giust.)
Abwesende ABGEORDNETE: Bertorelle avv. Armando (giust.)
Dalsass dott. Joachim (giust.)
Dubis dott. Klaus (giust.)
Gouthier avv. Anselmo (giust.)
Neuhauser Johann (ingiust.)
Nicolòdi rag. Silvio (giust.)
Ass. Ing. Giorgio Pasquali (giust.)
Ass. Fabio Rella (ingiust.)
Rigott Alfons (ingiust.)

Il Consiglio provinciale si é riunito in sessione straordinaria per proseguire nella trattazione del disegno di legge n. 270/78: "Modifiche ed integrazioni alle leggi provinciali in materia di sanità".

La seduta inizia alle ore 9.55.

All'inizio dei lavori il Presidente comunica che i capigruppo hanno deliberato che venga archiviato il caso riguardante la vendita di un terreno a Corvara da parte della Giunta provinciale a un privato, dato che dal punto di vista giuridico non sussiste fattispecie giuridica per ulteriori indagini.

Il consigliere Mitolo chiede che quanto comunicato dal Presidente venga reso noto pubblicamente attraverso un comunicato stampa data l'assenza di giornalisti nella tribuna.

Il Consiglio passa quindi alla trattazione dell'interrogazione n. 387/78, presentata dal consigliere Jenny il 9. 6. 1978 e riguardante l'Istituto psichiatrico di San Maurizio.

Dopo l'illustrazione del presentatore risponde assai dettagliatamente l'Assessore Pasqualin.

Il consigliere Jenny ringrazia per la risposta, della quale si dichiara soddisfatto.

Il Consiglio prosegue ora i suoi lavori con la trattazione del suddetto disegno di legge.

Art. 12: approvato a maggioranza con un'astensione senza discussione.

Art. 13: stralciato dalla Commissione.

Artt. 14 e 15: approvati a maggioranza con un'astensione senza discussione.

Art. 16: il consigliere Stecher si dichiara contrario a questo articolo. Il medesimo viene approvato a maggioranza con 3 voti contrari e 2 astensioni.

Art. 17: approvato a maggioranza con 4 astensioni senza discussione.

Art. 18: approvato a maggioranza con 3 astensioni senza discussione.

In sede di dichiarazione di voto, il consigliere Mitolo dichiara che nonostante alcuni lati positivi, il disegno di legge non può essere considerato soddisfacente.

Il Presidente Molognani dichiara che dato l'atteggiamento della Giunta provinciale in ordine agli artt. 10 e 11, per coerenza egli dovrà tenere conto di tale fatto nel giudizio sull'intero disegno di legge.

Con votazione segreta, il disegno di legge viene approvato con 16 voti favorevoli e 6 schede bianche su 22 votanti.

La seduta termina alle ore 10.35.

/tm

I SEGRETARI

- Rosa Franzelin *R. Franzelin*
- Toni Kiem *Toni Kiem*
- Avv. Anselmo Gouthier (giust.)

IL PRESIDENTE

- Prof. Decio Mognoni

[Handwritten signature of Prof. Decio Mognoni]